

Inhalt

I. Aufsätze

- Dörte ANDRES
Kommunal-Samaritertum – eine weibliche Domäne?
Dolmetschen im medizinischen Bereich am Beispiel Österreichs 137
- Roberto BERTOZZI
Der Einfluss der Interkulturalität auf die Übersetzungspraxis 153
- David MALCOLM
et prope et procul: Michael Hofmann and the Exotic Line 171
- Eva LAVRIC
D'une faute à l'autre: un progrès? L'interlangue française et espagnole
des germanophones 179
- Virginija MASIULIONYTĖ & Diana ŠILEIKAITĖ-KAISHAURI
Geschlechtsspezifisch markierte Idiome im Deutschen und Litauischen:
Alles rund um die Ehe 207
- Domenica Elisa CICALA
Come preparare un'unità didattica sul tema "canzone":
La proposta di uno schema per organizzare la lezione d'italiano per
studenti di livello B1 229

II. Rezensionen und Berichte

- Holger SIEVER
Übersetzen Spanisch-Deutsch. Ein Arbeitsbuch
(besprochen von Annette WUSSLER) 245
- Ursula REUTNER / Sabine SCHWARZE (Hrsg.)
*Le style, c'est l'homme. Unité et pluralité du discours scientifique dans les
langues romanes*
(besprochen von Laura SERGO) 249